Kadri / Kadiri, Mañjanātha temple, pedestal of bronze image of Lokeśvara

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv07p0i0191

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: SII07_adapted/DHARMA_INStfaSIIv07p0i0191.xml

Language: Sanskrit [Grantha]

Commit: 2026-11-13 15:30 (078960b), last modified 2026-11-13 15:15 (e6e9b49)

Summary

On the pedestal of a bronze of Lokeśvara, which has been replaced in the course of time on this pedestal by a bronze of Mañjuvajra as pointed out in Mallinson 2019 (page 15; figures 4 and 5).

Edition

〈1〉 svasti śrī

1.

śrīmat-soma-kulāṁbhojaraviṇā dīpta-(t)ejasā
rāja-lakṣmī-kucā(lakta)-kalaṁkīkṛta-vakṣasā

2.

Uddāma-bāhu-vīryyeṇa rakṣitā kṣiti-maṇḍal(ā)
niskalaṁka-yaśaś-candra-candrikā-vilasaddiśā

3.

surāpānakṛto d(o)so yena rājñā nirākṛtaḥ
dvijānām agrahāre〈2〉bhyaś cārucāritra¿ṣ?〈ś〉āḷinā

4.

dattā bhūpa¿nn?〈ṁ n〉irākṛtya balād viśvāsakhātinaM
rājyaṁ sva-bhuja-vīryyeṇa gṛhītaṁ yena māninā

5.

so ’yaṁ ka〈r〉ṇṇa-samas tyāge (pārttha)-kalpaḥ parākrame
surendra-sadṛśo lakṣmyā bṛhaspati-samo dhiyā

6.

śrī-kundavarmar guṇav¿a?〈ā〉n (ā)lupe(ndro) mahīpatiḥ
〈3〉 pād(ā)ravinda-bhramaro bāla-candra-śikhāmaṇeḥ

7.

kalau va〈r〉ṣa-sahasrāṇām atikrānte catuṣ¿ṭh?〈ṭ〉aye
pu(nar abda)-śate caivāṣṭaṣaṣṭyā samanvite

8.

gateṣu nava-māseṣu kanyāyāṁ saṁsthite gurau
paścime ’hani rohiṇyām muhū(r)tte śubha-lakṣaṇe

9.

〈4〉 lokeśvarasya devasya pratiṣṭhām akaro(t pra)bhuḥ
śrīmat-kadi(ri)kā-nāmni vihāre su-manohare ꝸ◦

svasti śrī ◦◦|

Apparatus

〈3〉 °śate ◇ *°gate* SII • On the correct reading, already suggested by Pai (1941), see Mallinson 2019 (p. 12, footnote 93).

Bibliography

Not reported in ARIE 1900–01 (ARIE/1900-1901/A/1901/27).

Edited in Subrahmanya Aiyer 1932 (SII 7.191, restrospectively numbered ARIE/1900-1901/A/1901/27-B).

This revised digital edition by Emmanuel Francis based on Subrahmanya Aiyer 1932.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Page 87, item 191.

Secondary

ARIE 1900–01. *G.O., etc., Nos. 762-63, 25th July 1901. Epigraphy. Passing orders on the annual report on – for 1900-1901. Copy to the Government of India*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1901. Page 11, appendix A/1901, item 27.

Mallinson, James. 2019. "*Kālavañcana* in the Konkan: How a Vajrayāna *Haṭhayoga* tradition cheated Buddhism's death in India." Religions 10 (4), p. 273. DOI: 10.3390/rel10040273. [URL].